

Статья 12

Вступление в силу и срок действия настоящего Соглашения

1. Настоящее Соглашение остается в силе в течение десяти лет и вступает в силу по истечении тридцати дней с даты последнего письменного уведомления одной из Договаривающихся Сторон другой Договаривающейся Стороне о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения, в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами государства первой Договаривающейся Стороны. После окончания этого срока его действие автоматически продлевается на очередные пятилетние периоды, если одна Договаривающаяся Сторона письменно не уведомит другую Договаривающуюся Сторону по крайней мере за двенадцать месяцев до истечения соответствующего периода о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

2. В настоящее Соглашение могут быть внесены поправки с взаимного письменного согласия Договаривающихся Сторон. Любая поправка вступает в силу после того, как каждая Договаривающаяся Сторона письменно уведомит другую Договаривающуюся Сторону о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления такой поправки в силу.

3. После прекращения действия настоящего Соглашения его положения применяются в отношении капиталовложений, подпадающих под действие настоящего Соглашения, осуществленных до даты прекращения действия настоящего Соглашения, в течение последующих десяти лет.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском, персидском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае каких-либо расхождений в толковании настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Исламской Республики Иран

Проект

ПРОТОКОЛ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о поощрении и взаимной защите капиталовложений

Подписывая Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Исламской Республики Иран о поощрении и взаимной защите капиталовложений (далее - Соглашение), уполномоченные представители согласовали следующее положение, которое является неотъемлемой частью Соглашения.

В целях большей ясности Договаривающиеся Стороны понимают, что для Российской Федерации Соглашение применяется только в отношении капиталовложений, допущенных в соответствии с ее законом об иностранных инвестициях, и для Исламской Республики Иран Соглашение применяется только в отношении капиталовложений, допущенных в соответствии с ее законом о поощрении и защите иностранных инвестиций Организацией по инвестициям, экономическому и техническому содействию Ирана или любым другим органом в порядке правопреемства.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском, персидском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае каких-либо расхождений в толковании настоящего Протокола используется текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство
Исламской Республики Иран
